

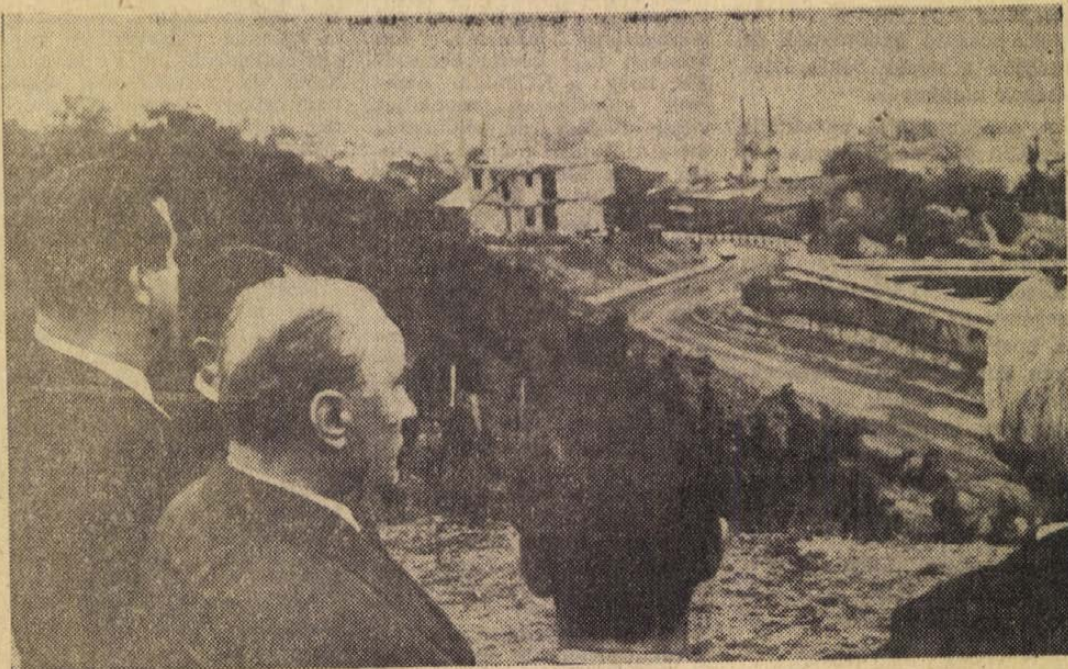
Kádár János elvtárs Szekszárdon



A Szekszárdi Állami Gazdaság sertéstelepén.



A Babits Mihály művelődési központ néptáncosai között.



A szekszárdi hegyoldalon

(Folytatás az 1. oldalról.)

Kádár elvtársat érdekelte a sertéstelep működése és ezzel kapcsolatban több kérdést tett fel Petrits Pálnak, de minden kérdése emberközpontú volt.

A délutáni órákban Kádár elvtárs és kísérete Decsre, a Sárközi Népművészeti és Háziipari Termelőszövetkezetbe látogatott. Gróh József, a szövetkezet elnöke köszöntötte őt és kíséretét, majd bemutatta az országhatáron túl is jól ismert szövetkezet legkiválóbb dolgozóit.

S itt talán ideje megjegyezni, hogy Kádár elvtárs két-napos útja során mindig és mindenütt nagy figyelmet és érdeklődést szentelt a dolgozók munkájának, igényelte, hogy találkozzék azokkal az emberekkel, akik termelőmunkát végeznek. Ilyen módon valóban elmondhatjuk, hogy útja során legalább annyi fizikai munkással beszélgetett, mint ahány helyi vezetővel.

A Sárközi Népművészeti és Háziipari Termelőszövetkezetben a munkahelyeket végigjárva megismerkedett Bali Istvánnéval, a népművészet mesterével, Bátor József népi iparművésszel és az ott dolgozó asszonyok színeiben, népi motívumokban gazdag termékkel. Egy új kollekciót Fehér Lászlóné mutatott meg a Központi Bizottság első titkárnak és kíséretének. „Javára vállalja a modern divatnak a népi motívumok alkalmazása” — mondta Kádár János elvtárs.

Elismerő sorokat írt a szövetkezet vendéglátókönyvébe, majd kíséretével visszaindult a megyeszékhelyre, Szekszárdra. A vendéglátók a baktai kilátóról megmutatták épülő, szépülő városunkat. Az időjárás nem kedvezett ugyan, mégis a kilátóról jól lehetett látni az új lakótelepeket, a város új arculatát. Ezt követően Kádár elvtárs és kísérete a szekszárdi Béla térről gyalog indult a megyei művelődési központot megnézni. Az esti csúcsforgalom idején sétált végig a város központján. Sokan köszöntötték őt a megyeszékhely dolgozóival közül.

Kádár elvtárs a megyei művelődési központban megismerkedett a kulturális létesítmény működésével, tevékenységével.

A Központi Bizottság első titkára kétnapos Tolna megyei látogatását a késő esti órákban befejezte, visszautazott Budapestre.

Szovjet—amerikai egyezményeket írtak alá

Andrej Gromiko szovjet és William Rogers amerikai külügyminiszter csütörtökön, washingtoni idő szerint délelőtt 11 órakor, az amerikai külügyminisztérium tanácstermében ünnepélyes külsőségek között aláírta a SALT-megbeszélések első „melléktermékeként” létrejött két egyezményt, amelyből az első részletes intézkedéseket tartalmaz a tévedés folytán keletkező nukleáris balesetektől származó háborús veszély csökkentésére, a második pedig a Moszkvát Washingtonnal jelenleg összekötő „forró drót” távközlési műholdrendszer útján történő korszerűsítését irányozza elő.

Az aláírási ünnepséget követően az amerikai külügyminiszter reményét fejezte ki, hogy a két ország küldöttsége, amikor novemberben Bécsben folytatja munkáját, hogy megegyezést érjen el a rakétaelhárító védelmi rendszerek és a támadó rakéta-fegyverrendszerek korlátozására „jelentős haladást érnek el ebben a nagyobb célkitűzésben is”.

Válaszbeszédében Gromiko szovjet külügyminiszter rámutatott, hogy a most aláírt megállapodások „semmiképpen sem oldják meg a stratégiai fegyverkorlátozás problémájának lényegét, s a tárgyalások résztvevőinek továbbra is erre az el nem végzett feladatnak a megoldására kell törekedniük.”

Gromiko szovjet külügyminiszter befejezésül azt a reményét fejezte ki, hogy a most aláírt egyezményeket további megállapodások fogják követni a két ország között illetve a két ország részvételével folyó tárgyalásokon.

Az aláírást követően Gromiko és Rogers külügyminiszter a washingtoni szovjet nagykövetségen munka közben folytatta a múlt pénteken megkezdett megbeszélés-sorozatát.

Egyezmény a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és az Amerikai Egyesült Államok között a szovjet—amerikai közvetlen távközlési vonal létesítéséről

— A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és az Amerikai Egyesült Államok (a továbbiakban szerződő felek) kiindulva azokból a pozitív tapasztalatokból, amelyeket a Szovjetunió és az Egyesült Államok között működő közvetlen távközlési vonal felhasználásában szereztek; (a vonalat az 1963. június 20-án aláírt, a közvetlen összeköttetés megteremtéséről szóló szerződés alapján hozták létre azzal, hogy rendkívüli körülmények között használják fel.)

— A kölcsönös egyetértés légkörében megvizsgálva azokat a kérdéseket, amelyek a közvetlen távközlési vonal tökéletesítésével és korszerűsítésével kapcsolatosak;

— az alábbiakban állapodtak meg:

1. cikkely

1) A közvetlen távközlési vonal megbízhatóságának fokozása érdekében létrehozni és működésbe állítani

a) két kielégítő csatornát a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és az Amerikai Egyesült Államok között távközlési műholdrendszer felhasználásával; mindkét fél saját megfontolása alapján válthatja meg a távközlési műholdrendszert;

b) létrehozni és működésbe állítani mindkét fél országának területén a közvetlen távközlési vonal több pontból álló

1) végpontrendszerét; a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége területén a végpontok számának és elhelyezésének meghatározásában a szovjet fél illetékes, míg az Amerikai Egyesült Államok területén a végpontok számának és elhelyezésének kérdésében az amerikai fél dönt.

2. A közvetlen távközlési vonal fentemlített tökéletesítésének megvalósításával kapcsolatos kérdések a függelékben foglaltaknak, mely a jelen egyezményhez csatolódik és annak szerves része.

2. cikkely

Mindkét fél kifejezésre juttatja azt a szándékát, hogy mindent megtesz a közvetlen távközlési vonal végpontrendszerének csatornái állandó és megbízható működésének biztosítása érdekében, amelyért vállalja a felelősséget a jelen egyezmény és a csatolt függelék értelmében, és mindent megtesz azért, hogy kormányának vezetőjéhez eljuttasson minden olyan közlést, amely a közvetlen távközlési vonalon érkezik a másik fél kormányának vezetőjétől.

3. cikkely

Az 1963. június 20-án aláírt memorandum a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött megállapodásról, amely a közvetlen távközlési vonal létesítését irányozza elő, érvényben marad függelékeivel együtt, kiegészítve azokkal a változásokkal, amelyeket a jelen egyezmény és függeléke tartalmaz.

4. cikkely

A felek a jelen egyezményből rájuk háruló kötelezettségeket alkotmányos ügyrendjüknek megfelelően teljesítik.

5. cikkely

A jelen egyezmény, beleértve a hozzá csatolt függelékét is, aláírásának napján lép érvénybe.

Az egyezmény készült 1971. szeptember 30-án, Washingtonban, két példányban, mind-egyik orosz és angol nyelven, mindkét szöveg egyenlően érvényes.

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége nevében

A. Gromiko

Az Amerikai Egyesült Államok nevében

W. Rogers

Az egyezményhez csatolt függelék meghatározza azokat a műszaki és szervezési intézkedéseket, amelyek a már meglévő kétvezetékes és rádió-csatornának további két műholdcsatornával való kiegészítését célozzák. A függelék előírja, hogy a szovjet fél a műholdcsatornát a Molnija rendszer, az amerikai fél pedig az Intelsat rendszer révén biztosítja. A függelék konkretizálja azokat a kötelezettségeket, amelyeket mindkét fél visel a földi és műhold-állomások útján megvalósítandó állandó és megbízható kapcsolat fenntartásáért. Ugyancsak a függelék rendelkezik a közvetlen távközlési vonal tökéletesítésével kapcsolatos költségeknek a felek közötti megosztásáról.

A nukleáris balesetektől származó háborús veszély csökkentésére vonatkozó egyezmény szövegét lapunk holnapi számában közöljük.